

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 618/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 2007

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 60 παράγραφος 1 και το άρθρο 301,

την κοινή θέση 2007/246/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2007, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν <sup>(1)</sup>,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup> όπως τροποποιήθηκε με την κοινή θέση 2007/246/ΚΕΠΠΑ προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι απαγορεύεται η παροχή τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας, χρηματοδότησης και επενδύσεων σε σχέση με όπλα και συναφή υλικά εξοπλισμού σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν.
- (2) Τα εν λόγω μέτρα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, επομένως, πρέπει να θεσπιστεί κοινοτική νομοθεσία για την εφαρμογή τους όσον αφορά την Κοινότητα με στόχο την ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς σε όλα τα κράτη μέλη. Πρόκειται για επείγουσα ανάγκη.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> επέβαλε ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν, σύμφωνα με την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ πριν από την τροποποίησή της. Είναι σκόπιμο, για να ληφθεί υπόψη η κοινή θέση 2007/246/ΚΕΠΠΑ, να ενσωματωθούν νέες απαγορεύσεις στον εν λόγω κανονισμό. Επομένως, ο κανονισμός θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ κατά την ημέρα της δημοσίευσής του ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σε αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στο άρθρο 2, το υπάρχον κείμενο γίνεται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 2:

«2. Το παράρτημα I δεν καλύπτει τα αγαθά και την τεχνολογία που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (\*).

(\*) ΕΕ L 88 της 29.3.2007, σ. 58.»

- β) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύονται:

- α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, άμεσα ή έμμεσα, που συνδέεται με τα αγαθά και την τεχνολογία που απαριθμούνται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των αγαθών που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν·

- β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης που συνδέονται με τα αγαθά και την τεχνολογία που απαριθμούνται στο παράρτημα I, ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των αγαθών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 106 της 24.4.2007, σ. 67.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 49.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 103 της 20.4.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/242/ΕΚ (ΕΕ L 106 της 24.4.2007, σ. 51).

γ) η παροχή επενδύσεων σε επιχειρήσεις στο Ιράν που ασχολούνται με την κατασκευή αγαθών και τεχνολογίας που απαριθμούνται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στο παράρτημα I·

δ) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και την τεχνολογία που απαριθμούνται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στο παράρτημα I, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ιδίως οι επιχορηγήσεις, τα δάνεια και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή τέτοιων ειδών, ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο οντότητα ή οργανισμό στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν·

ε) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ).

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο δεν ισχύουν προκειμένου περί μη πολεμικών οχημάτων τα οποία κατασκευάστηκαν ή συναρμολογήθηκαν με υλικά προκειμένου να παρέχουν προστασία κατά βλημάτων και τα οποία χρησιμοποιούν μόνο για την προστασία του προσωπικού της ΕΕ και των κρατών μελών της στο Ιράν.»

γ) Στο άρθρο 8, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι υπόκεινται σε δικαστική, διοικητική ή διαιτητική δέσμευση που επεβλήθη πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το πρόσωπο, η οντότητα ή ο οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 7 ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων, το Συμβούλιο Ασφαλείας ή το Συμβούλιο, ή υπόκεινται σε δικαστική, διοικητική ή διαιτητική απόφαση που εκδόθηκε πριν από αυτήν την ημερομηνία.»

δ) Στο άρθρο 11, η παράγραφος 2 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) οφειλόμενα ποσά βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που έχουν συναφθεί ή προκύψει πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το πρόσωπο, η οντότητα ή ο οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 7 ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων, το Συμβούλιο Ασφαλείας ή το Συμβούλιο.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. STEINBRÜCK